

My, vlastníci pozemkov, stavebníci a ostatní dotknutí vlastníci nehnuteľností v kúpeľnom území Bardejovské Kúpele v lokalite Pod vrchmi (Olšinky) a lokalite L1 (Pod Ostrou hôrkou),

ktorí sme dotknutí predchádzajúcou reláciou televízie Ahoj Bardejov, považujeme za dôležité ohradiť sa voči viacerým nekorektným a nepravdivým tvrdeniam, ktoré sú uvedené v tejto relácii vystúpeniami jednotlivých osôb bez overenia faktov. Zároveň sa ostro ohradujeme aj voči zverejneným nepravdivým vyjadreniam a tvrdeniam generálneho riaditeľa akciovej spoločnosti Bardejovské Kúpele a.s. a Ing. arch. Wohlfahrta. V záujme zachovania profesionality považujeme za nevyhnutné v nasledujúcom stanovisku podrobne uviesť na pravú mieru súvislosti odvysielanej reportáže, kde z jednej strany bola verejnosť nepravdivo informovaná a zavádzaná a neinformovaná korektne, a zároveň sa vyjadriť aj k ďalším tvrdeniam uvedeným v predmetnej relácii.

Bardejovské Kúpele akciová spoločnosť získali kúpele v privatizácii od štátu v roku 1996, ktoré tvorí vyše 220 parciel o celkovej výmere cca 312 000m² a cca 58 stavieb v I. ochrannom pásme prírodných liečivých vôd. Na týchto pozemkoch a v budovách podniká spoločnosť v kúpeľníctve aj v súčasnosti a sú jej vlastníctvom. V tom istom roku, ako akciová spoločnosť získala od štátu kúpele (pozemky a budovy) privatizáciou v I. ochrannom pásme, bola Uznesením mestského zastupiteľstva Bardejov schválená zmena územného plánu zóny Kúpeľného územia Bardejovské Kúpele č. 13/96, ktorá medzi iným v II. ochrannom pásme nad okružnou cestou (teda nie v I. ochrannom pásme, kde sú umiestnené kúpele a došlo k ich privatizácii) počítala s výstavbou dvoch kúpeľných ubytovacích zariadení s celkovou kapacitou lôžok 390.

K pozemkom v II. ochrannom pásme Pod Vrchmi spoločnosť Bardejovské Kúpele nemá žiadne práva, tieto nevykúpili, nesprivatizovali, nachádzajú sa nad okružnou cestou a sú vlastníctvom jednotlivých osôb, ktoré realizujú svoje práva na daných pozemkoch v súlade s platným územným plánom. Čiže už viac ako 25 rokov od privatizácie je každému známa regulácia a účel výstavby v danom území s menšími zmenami územného plánu v roku 2004 a 2015, napríklad VZN mesta Bardejov číslo 161/2015 zo dňa 19.11.2015, ktorým sa vyhlasuje záväzná časť ÚPN zóny kúpeľného miesta Bardejovské Kúpele „Pod vrchmi“.

Reguláciu a účel výstavby v danom území určuje platný územný plán ako prameň práva a nie akciová spoločnosť Bardejovské Kúpele, ako poskytovateľ kúpeľnej starostlivosti. Poskytovateľ sa má starať o to, aby boli kúpele ako ústavné zdravotnícke zariadenie personálne, materiálne a technicky vybavené, ako im určuje zákon a vykonávacie predpisy, kúpele ako ústavné zdravotnícke zariadenie rozvíjať, ochraňovať prírodné minerálne vody a privatizáciou získané národné kultúrne pamiatky a majetok, starať sa o chod kúpeľov a jeho prostredie na pozemkoch a budovách, ktorých je vlastníkom.

Bardejovské Kúpele a.s. ako podnikateľský subjekt nemá právo zasahovať do cudzieho vlastníctva, vlastníctva iných osôb, nemá právo zasahovať do kompetencií mesta, štátnych orgánov, ako aj kompetencií dotknutých orgánov a určovať im podmienky, aké stanovisko majú vydať, ako majú rozhodnúť, čo sa má stavať a kde sa má stavať len preto, že podnikajú v kúpeľníctve a majú iný záujem v tomto území.

Bardejovské Kúpele a.s. ako poskytovateľ zdravotnej starostlivosti, ktorým sú na základe zákona 578/2004 Z.z., je povinný poskytnúť kúpeľnú zdravotnú starostlivosť (tak isto ako nemocnica, ambulancia, lekár, záchranná služba) osobám, ktoré majú na to podľa zákona nárok na základe návrhu lekára a schválenia príslušnej zdravotnej poisťovne, ktorá sa uhrádza z verejných zdrojov, a naproti tomu občan má právo na poskytnutie bezplatnej zdravotnej starostlivosti, medzi ktorú patrí aj kúpeľná liečba podľa príslušných ustanovení zákona. Poskytovateľ – Bardejovské Kúpele a.s. takto kúpele a liečebne (ako ústavné zdravotnícke zariadenia) získali pri privatizácii a takýto účel plnia do súčasnej doby, tento účel majú zachovávať, udržiavať a zveľaďovať.

Spoločnosť Bardejovské Kúpele a.s. nemajú právo posudzovať zákonnosť postupu v procese obstarávania, prípravy a schvaľovania Územného plánu zóny kúpeľného miesta Bardejovské Kúpele. Spoločnosť Bardejovské Kúpele a.s. svoje námietky mali uplatniť v procese obstarávania územného plánu.

Ani my, vlastníci pozemkov v danom území, ani Ing. Wohlfahrt, architekt, ani akciová spoločnosť Bardejovské Kúpele, ani komora architektov, nie sme tým orgánom, ktorý je oprávnený vykladať platný územný plán, rozhodovať o regulácii územia, nie sme dotknutým orgánom uplatňujúcim svojimi stanoviskami odborné hľadiská a vydávať stanoviská v posudzovanej veci, nie je nikto z nás ani tým orgánom, ktorý posudzuje podklady k územným či stavebným konaniam a nie je nikto z nás ani zamestnávateľom, ani nadriadeným zamestnancom stavebného úradu, aby im dával pokyny, ako majú rozhodovať, preto nám k týmto otázkam neprislúcha sa vyjadrovať.

Pán Ing. arch. Wohlfahrt nie je stavebným úradom, ani osobou, ktorá je oprávnená robiť výklad územného plánu, preto by bolo vhodnejšie, aby sa vyjadril k stavbám JUDr. Jaroščáka, ktoré projektoval a či ich naprojektoval v súlade s platným územným plánom a nezavádzal verejnosť. Nie je ani odvolacím orgánom, prokurátorom či súdom, aby posudzoval zákonnosť predchádzajúcich rozhodnutí vydaných stavebným úradom.

My, vlastníci, vychádzame z realizácie a uplatňovania svojich práv podľa platného územného plánu, ktorý je prameňom práva, predchádzajúcich rozhodnutí mesta, stavebného úradu v danom území v súlade so stavebným zákonom a vykonávacími predpismi.

Hodnotiace úsudky, názory a pripomienky si mala možnosť v danom území uplatniť akciová spoločnosť v priebehu viac ako 25 rokov a nie v súčasnej situácii, kedy si samotní vlastníci pozemkov vybudovali inžinierske siete, vodu, kanalizáciu, elektriku, plynové prípojky, prekládku vysokého napätia odstránením stĺpov a umiestnením vysokého napätia do zeme, a to všetko na vlastné náklady vysokej hodnoty. Okrem toho sú už v tomto území vybudované ubytovacie zariadenia, ktoré svojim charakterom spĺňajú účel a funkciu územia podľa platného územného plánu. Ďalšou výstavbou z architektonického hľadiska sa predmetné územie začlení do radu ubytovacích zariadení podobnými stavbami a územie skrášli a sfunkční.

*Bardejovské Kúpele a.s. teda už viac ako 25 rokov má vedomosti o platnom územnom pláne v tomto území a do súčasnej doby nedalo žiadny návrh ani jednému vlastníkovi na odkúpenie pozemkov od vlastníkov, že tieto chcú odkúpiť za riadnu trhovú cenu **a následne na nich nerobiť nič, nerealizovať právo výstavby, ako to žiadajú od súčasných vlastníkov.** Bardejovské Kúpele a.s. však majú aj druhú možnosť, nestarať sa o pozemky druhých vlastníkov, nezasahovať do ich práv, lebo na nich nemajú žiadne právo, ba nie sú ani účastníkmi územných konaní či stavebných konaní, pretože sa do vlastníckych práv tejto spoločnosti podnikajúcej v kúpeľníctve výstavbou nezasahuje.*

Podčiarkujeme, že **samotná akciová spoločnosť** počas obdobia, odkedy kúpele sprivatizovali, takisto **využíva svoje právo výstavby na vlastných pozemkoch v I. ochrannom pásme** prírodných liečivých vôd, ako napríklad kúpeľné zariadenie typu rodinného domu JUDr. Oľga Komorová (súčasná vlastníčka), také isté Jozef Bača, nad Skanzenom - Múzeom ľudovej architektúry, zariadenia vo vlastníctve bieloruských občanov v I. ochrannom pásme, ubytovacie zariadenie František v I. ochrannom pásme, pripravuje rekonštrukciu starého hotela Dukla s prístavbou dvoch objektov v I. ochrannom pásme zverejnenú aj na internetovej stránke kúpeľov **s výrubom stromov v kúpeľnom parku.**

Čiže akciová spoločnosť podnikajúca v kúpeľníctve **v I. ochrannom pásme** môže budovať, stavať, rúbať stromy **(v minulosti aj bez súhlasov príslušných orgánov)**, ale vlastníkom pozemkov v II. ochrannom pásme na lúkach a trvalých trávnych porastoch so všetkými súhlasmi a vyjadreniami

príslušných orgánov **bezdôvodne bráni** realizovať právo výstavby organizovaním petícií, zhromaždení a televíznymi reláciami, obštrukciami v územných a stavebných konaniach.

Verejnosti je známe, že tzv. športoviská s výstavbou iných zariadení - hotely a pod. má záujem akciová spoločnosť realizovať pred vstupom do kúpeľov, a to takisto v II. ochrannom pásme, kde v súčasnosti prebieha konanie o zmene územného plánu a jednoduché pozemkové úpravy na scelenie pozemkov (usporiadanie vlastníckych vzťahov). Avšak v tejto veci už zase zavádzajú občanov, pretože v návrhu zmeny územného plánu zóny, najmä grafickej časti, nemajú presne zakreslené a ohraničené golfové ihrisko, presne zakreslené jamky golfového ihriska, stavebné čiary, odstupové vzdialenosti, cesty a iné základné náležitosti potrebné na zmenu ÚP, a to len z dôvodu, aby si na týchto tzv. športoviskách a pod ich zámienkou mohli postaviť, čo budú chcieť.

Akciová spoločnosť nepravdivo uvádza a zavádza občanov a verejnosť a napadá mesto Bardejov, stavebný úrad, že vydáva rozhodnutia protizákonné. **Poukazujeme na to, že ani jedno rozhodnutie vydané mestom v stavebnom konaní nebolo v danej lokalite príslušným orgánom, či už odvolacím alebo súdom, zrušené.**

Mesto vydáva rozhodnutia v súlade so zákonom a územným plánom príslušnej zóny. Dôkazom sú právoplatné rozhodnutia pre jednotlivých stavebníkov, medzi ktoré patrili i povolenia na výstavbu zariadení akciovej spoločnosti (domy nad skanzenom JUDr. Komora, JUDr. Komorová, Jozef Bača, zariadenie pre bieloruských občanov, domy na pozemkoch bývalých skleníkov, Rezidencia Amélia, kde je vlastníkom bytov aj Mgr. Komora ml. a Oľga Komorová a pod.). Tam, kde stavebník nedodržiaval podmienky a predpoklady na vydanie územného rozhodnutia, tieto stavebný úrad zamietol, napríklad J&Z GROUP, alebo zastavil stavbu Dušana Karašinského, tam, kde staval stavebník bez povolenia neoprávené a nepovolené stavby – čierne stavby, **tam stavebný úrad koná o ich odstránenie, ako napr. u JUDr. Jaroščáka.**

Čiže ak mesto vydá rozhodnutie v prospech akciovej spoločnosti, je to rozhodnutie podľa akciovej spoločnosti zákonné, a ak vydalo alebo ide vydávať také isté rozhodnutia pre iných a v súlade s územným plánom a všetkými stanoviskami, podkladmi a dokladmi, robí akciová spoločnosť obštrukcie, petície a volá médiá na pomoc, aby v konkurenčnom boji chránili svoju súkromnú akciovú spoločnosť.

Preto vec treba brať objektívne a pozrieť sa aj na rodinné domy Komoru a Baču, bieloruských občanov a iné stavby vykonávané akciovou spoločnosťou, napríklad ubytovacie zariadenie František, stavby na bývalých skleníkoch, či stavebníci v konaniach dodržali všetky zákonné predpoklady, či mali stanoviská MZ SR a inžinierskogeologické prieskumy aspoň v I. ochrannom pásme nad výverovými cestami minerálnych vôd, **či mali súhlasy na výrub stromov** a či si takto predstavujú ochranu minerálnych vôd.

Zdôrazňujeme, že bytové domy sú určené na trvalé bývanie, **apartmány (ako iné ubytovacie zariadenia) na prechodné ubytovanie**, čo je rozhodujúcim kritériom pre posúdenie stavby. Teda rozhodujúce pre posúdenie stavby, či je to bytová alebo nebytová budova s apartmánmi, nie je charakter, koľko izieb je v uzavretom priestore, **ale či sú určené na trvalé bývanie alebo prechodné ubytovanie.** Stavebný zákon a vykonávacia vyhláška k stavebnému zákonu určujú **minimálne** požiadavky na ubytovacie priestory (teda **nie maximálne**). Aký štandard ubytovacieho zariadenia projektant naplánuje a investor vybuduje, je vecou a otázkou financií. Ak vybuduje s minimálnymi požiadavkami (jedna izba, spoločná sprcha, spoločné WC a pod.) o minimálnych rozmeroch, bude sa od toho vyvíjať cena za ubytovanie a náročnosť klienta. Ak vybuduje uzavretý priestor so spoločenskou miestnosťou, troma spálňami, samostatným príslušenstvom, neporuší tým zákon, je to už však vyšší štandard, vyššia hodnota, vyššia cena za ubytovanie, vyššia náročnosť klienta. Tieto otázky však neposudzuje a neurčuje účastník konania, či už územného alebo stavebného, ale sú vecou stavebníka a investora, pričom účel posudzuje príslušný stavebný úrad v súlade s platným územným plánom.

Poznamenávame, že pojem apartmány, aj keď ho stavebný zákon výslovne neuvádza, sa bežne používa v stavebnom práve a apartmány patria medzi nebytové priestory, **sú určené na prechodné ubytovanie** a klasifikačne sú zaradzované **medzi ostatné ubytovacie zariadenia**. Nebytové priestory – apartmány a hotely patria medzi prechodné bývania.

Pojem apartmán sa používa nielen v slovenskom stavebnom práve, ale napr. i v **Taliansku** (Apartmán typ A pozostáva len z jednej miestnosti, Apartmán B (Bilo) tvorí spálňa a obývacia miestnosť, Apartmán Quatro pozostáva z 3 spální a obývacej miestnosti, **v Rakúsku** apartmán napr. A2-4T označuje počet izieb 2 a počet osôb 4, **vo Francúzsku** apartmán A2/3-6 je označenie apartmánu, znamená 2 spálne a jeden výklenok i v iných štátoch Európy ale i USA. Existuje veľké množstvo apartmánových hotelov už **aj na Slovensku**, ktoré patria medzi luxusné ubytovacie budovy zmiešaného typu. Môžeme sa s nimi stretnúť aj **v slovenských kúpeľných mestách** Vysoké Tatry, Nízke Tatry, i *v iných kúpeľných mestách, napr. apartmánový dom Grand v Trenčianskych Tepliciach, Rezidencia Opera - apartmány v centre Turčianskych Teplíc a iné.*

V súčasných podmienkach a náročnosti klientov nemožno už stavať ubytovacie zariadenia maloplošné, jednoizbové alebo so spoločnými sociálnymi zariadeniami, ale také, ktoré vyhovujú trendom vyspelých krajín, veľkoplošné i s niekoľkými izbami v samostatnom uzavretom priestore.

Apartmánový dom charakterizoval § 4 ods. 13 vyhlášky č. 277/2008 Z. z. (*platná do 18.2.2021, v súčasnosti zrušená, preto platí stavebný zákon*) ako ubytovacie zariadenie, ktoré je prevádzkované zvyčajne len v sezóne a poskytuje hosťom **prechodné ubytovanie najmenej v piatich apartmánoch alebo v štúdiách**. Apartmán je podľa § 5 ods. 8 vyhlášky č. 277/2008 Z. z. súbor dvoch alebo viacerých miestností na ubytovanie hostí. **Za platnosti tejto vyhlášky boli postavené ubytovacie zariadenia – apartmánové domy v tejto lokalite - napríklad Rezidencia Amélia, Rezidencia Minerál, takže stavebný úrad ani v týchto prípadoch neporušil zákon ani územný plán.**

Pre doplnenie uvádzame, že bytové budovy sú stavby, **ktorých najmenej polovica podlahovej plochy je určená na bývanie (§ 43b stavebného zákona)**. Nebytové budovy sú stavby, **v ktorých je viac ako polovica ich využiteľnej podlahovej plochy určená na nebytové účely (§ 43c stavebného zákona)**. Medzi nebytové budovy patria medzi iným aj hotely, motely, penzióny **a ostatné ubytovacie zariadenia na krátkodobé pobyty (medzi ktoré patria i apartmány)**. **Ak sú budovy určené na rôzne účely, rozlišujú sa podľa hlavného účelu, na ktorý pripadá najväčšia časť využiteľnej podlahovej plochy.**

Čo sa týka vplyvu výstavby na stratu minerálnych vôd, nezavádzajme verejnosť a nevedíme neodborné polemiky. Predmetná výstavba prebieha na tak malom území a na súčasných lúkach a trávnych porastoch s odvedením povrchových vôd tak, ako navrhujú odborné stanoviská príslušných orgánov, že nemôže mať žiadny vplyv na stratu prameňov, ktoré vyvierajú z celkom inej lokality na opačnom konci.

Aby mohol vzniknúť minerálny prameň (minerálka), musí povrchová (dažďová, riečna) voda presakovať do hlbších vrstiev zemskej kôry, niekedy až do hĺbky 30 kilometrov. Pretekaním hrubými vrstvami zeme sa voda čistí, filtruje a stáva sa podzemným prameňom.

Voda podzemného prameňa sa v zemských hĺbinách stretáva s oxidom uhličitým, ktorým sa nasycuje na slabú kyselinu uhličitú. Oxidom uhličitým nasýtená podzemná voda ešte nie je minerálna voda (minerálka). Slabá kyselina uhličitá naleptáva okolité horniny, rozpúšťa ich a nimi sa obohacuje.

Pramenitá voda, ktorá je obohatená o rôzne plyny (okrem oxidu uhličitého to môže byť aj sulfán), má menšiu hustotu, a tak vystupuje na povrch. Keď sa prameň vody stretne

s horúcimi plynmi, pod tlakom týchto plynov vyviera zo zeme ako horúci prameň. Pri niektorých prameňoch vznikajú kúpele, voda z iných sa plní aj do fliaš. Len na Slovensku je to ročne niekoľko desiatok miliónov litrov.

Minerálna voda vyvierajúca vo výverovej oblasti Bardejovských Kúpeľov sa dostáva na povrch po zlomoch, ktoré výverovú oblasť členia na bloky. Pri svojom výstupe na povrch sa minerálna voda rozptyľuje.

Infiltračná oblasť je severovýchodne od výverovej oblasti a je budovaná tvarožskými pieskovecami. Za infiltračnú oblasť sa považujú svahy Magury, Stavenca, Javoriny a Kamennej hory. Podzemná voda potom postupuje gravitačne k horným častiam **Kyslého potoka, Mníchovského potoka a Čierneho potoka.** Časť takto sa formujúcich podzemných vôd je odvodňovaná vo forme prameňov alebo skrytých prestupov do povrchových tokov. Ďalšia časť sa zúčastňuje hlbokého obehu. S hĺbkou podzemná voda získava na teplote a zvyšuje sa jej mineralizácia. Mineralizačné procesy sú umocnené prírodnou CO₂, ktorý je privádzaný z väčších hĺbok prostredníctvom zlomových línií. (viď. **Daniel Marcin - geologický ústav Dionýza Štúra, Ladislav Melioris - katedra podzemných vôd PFUK, str. 49-60 Nový pohľad na hydrogeologickú štruktúru minerálnych vôd v Bardejovských Kúpeľoch r. 1994**)

Pramene minerálnych vôd v Bardejovských Kúpeľoch vystupujú z inej oblasti, z oblasti Kvašného potoka, z veľkého bardejovského zlomu. Bardejovský zlom je hlavným žriedelným zlomom bardejovských kyseliek. Vychádza v sklone severovýchodne pod štvrtohorné náplavy plochého údolného dna v línii, ktorá prebieha uprostred údolia. **Celé zlomové pásmo prebieha naprieč údolia medzi Lekárskym prameňom a výtokom Ľudového prameňa a smerom k Mníchovskému potoku, kde vystupujú belovežské vrstvy. Priechová porucha prechádzajúca v mieste kúpeľného domu Alžbeta ukončuje východné pokračovanie lackovského súvrstvia antiklinálnej šupiny Kamennej hory. Štruktúra priečných porúch podmieňuje výstupné cesty minerálnej vody z hlbších vrásových štruktúr.** (viď. Mineralia Slovaca roč. II r. 1970 č. 8, Kažimír Malatinský, Nové poznatky o geologickej stavbe žriedelnej oblasti v Bardejovských Kúpeľoch str. 323-328)

Minerálne vody v Bardejovských Kúpeľoch sú vody, ktorých hlavnou zložkou je zrážková voda, ktorá premýva otvorenú hydrogeologickú štruktúru.

Je preto až nepochopiteľné, že tieto skutočnosti vedenie a vlastníci kúpeľov nepoznajú, nepoznajú ich ani poslankyňa Milistenferová, ktorí svojou neznalosťou zavádzajú verejnosť vystúpeniami v médiách a šíria neodborné informácie o vyschnutí prameňov minerálnej vody a odobratí štatútu kúpeľného miesta a organizujú petície.

Nezavádzajme preto verejnosť ani nekontrolovanou ťažbou dreva v lese, ktorá môže spôsobiť stratu minerálnej vody. Každá ťažba sa riadi prísnyimi pravidlami a Lesným hospodárskym plánom na obdobie 10 rokov.

Nedávno publikované závery výskumu v oblasti hydrológie lesa nepotvrdzujú všeobecne panujúci názor, že čím viac stromov je v lese, tým viac vody les naakumuluje. Tento názor, ktorý sa za minulé desaťročia premietol do mnohých stratégií v oblasti lesného a vodného hospodárstva, je totiž založený na nesprávnom chápaní hydrologického cyklu v lesných ekosystémoch. Opak je pravdou – **lesné ekosystémy sú v skutočnosti veľkým spotrebiteľom vody.** Korunová vrstva stromov pôsobí ako prirodzený dáždnik a zadržuje časť zrážok (tento proces sa nazýva intercepcia). Časť zrážkovej vody sa vyparí z povrchu listov (tzv. straty intercepciou), časť vody lesná vegetácia spotrebuje na svoj rast, doslova ju *predýcha* (hovoríme o procese transpirácie), a časť sa vyparí z povrchu pôdy (evaporácia). **Uvedené prirodzené procesy znižujú množstvo vody odvedenej do podzemných zdrojov a vodných tokov.** V porovnaní s inými typmi vegetačného krytu (poľnohospodárske kultúry, lúky a pasienky, iné) spotrebúvajú prirodzené a umelo založené lesné porasty o čosi viac vody ako väčšina z nich.

Lesy znižujú riziko výskytu erózie, zvyšujú kvalitu vody, viažu uhlík, znižujú zasolenosť pôd, poskytujú priestor na rekreáciu a oddych, sú zdrojom dreva a ostatných drevných a nedrevných produktov, útočiskom biodiverzity a pod. Ťažba dreva, prebierka, prerezávka, výchova a pestovanie lesa sa riadia osvedčenými pravidlami zakotvenými v zákone o lesoch, a preto nechajme odborníkov a lesníkov v nich hospodáriť les pestovať a vychovávať.

Dočasné resp. permanentné zníženie lesnatosti ovplyvňuje hydrologické pomery len na miestnej úrovni a len v spojení s krátkodobými a miernymi zrážkovými udalosťami, ktoré sú zo štatistického hľadiska aj najbežnejšie. So stúpajúcou intenzitou, trvaním zrážok a vzdialenosťou od hornej časti povodia však začínajú prevládať iné faktory prostredia a vplyv lesa sa znižuje.

Okružná cesta nie je vo vlastníctve akciovej spoločnosti, spoločnosť túto nesprivatizovala, správcom cesty je mesto Bardejov a slúži pre všetkých. Je hranicou medzi I. ochranným pásmom a II. ochranným pásmom. Túto využíva aj akciová spoločnosť na prechádzanie k LD Ozón a Hotel Alexander, za ktorými **si zriadila za poplatok parkovisko bez lapačov ropných látok**, táto slúži k prechádzaniu k Hotelu Mier, penziónu Zora bieloruskej spoločnosti Mensk, kde je tak isto využívaná pre parkovanie bez lapačov ropných látok a lapačov nečistôt, až k iným objektom v kúpeľoch, najmä tenisových kurtom za kolonádou v I. ochrannom pásme, kde parkujú motorové vozidlá návštevníkov a ubytovaných kúpeľných hostí. **Je otázkou, či na takto vytvorené parkovacie plochy má akciová spoločnosť súhlas alebo povolenie od príslušných orgánov aj z dôvodu, že štatút kúpeľného miesta Bardejovské Kúpele zakazuje v I. ochrannom pásme parkovanie motorovými vozidlami.**

V predchádzajúcej relácii uvádzaný zosuv je scestný. Takmer na každú stavbu v danom území bol vypracovaný inžinierskogeologický prieskum s prieskumnými vrtmi a v troch prípadoch bol vypracovaný **podrobný** inžinierskogeologický prieskum s prieskumnými vrtmi a laboratórnymi skúškami. Tieto boli vykonané na každú stavbu osobitne v hmotovom a objemovom posúdení a odporučili zakladať stavby napríklad plošne, kopaním základov, niektoré pilotážou, na ktoré ešte navyše naprojektoval a naprojektuje zodpovedný statický posudok.

Pre znázornenie predkladáme mapku inžinierskogeologických prieskumov vykonaných v kúpeľnom území, z ktorej jasne vidno, že akciová spoločnosť pri výstavbe inžinierskogeologické prieskumy nerobila.

Z uvedenej mapky je jasne vidno, že tam, kde stavali stavebníci v II. ochrannom pásme z vlastnej iniciatívy, ako aj na odporúčanie ministerstva zdravotníctva, vykonali inžinierskogeologické prieskumy.

Tam, kde stavala akciová spoločnosť, nebol vykonaný ani jeden inžinierskogeologický prieskum, **a to ani v I. ochrannom pásme.**

Aj z toho je vidieť, aký záujem má akciová spoločnosť na ochrane minerálnych vôd, bez rešpektu, bez súhlasu MZ Štátnej kúpeľnej komisie a priamo pri výverových cestách minerálnych vôd v okolí Kvašného potoka, pričom práve akciová spoločnosť mala byť príkladom ostatným stavebníkom, keďže stavala v I. ochrannom pásme priamo nad výverovými cestami minerálnych vôd.

Záver:

1. Reguláciu územia Bardejovských Kúpeľov určuje platný územný plán, ktorý je pre dané územie zákonom, prameňom práva a ktorý je dodržiavaný.
2. Akciová spoločnosť Bardejovské Kúpele a.s. je podnikateľským subjektom, ktorý podniká v kúpeľníctve a nemá právo zasahovať do vlastníckych a iných práv ostatných podnikateľských subjektov, právnických a fyzických osôb realizujúcich svoje práva výstavby, nemá právo určovať mestu Bardejov a mestskému zastupiteľstvu ani iným dotknutým orgánom podmienky na

zamedzenie konkurencie zakazom vystavby v danej lokalite inym vlastnikom nehnuteľností. **V území, na ktoré akciová spoločnosť poukazuje, nemá uvedená spoločnosť žiadne vlastnícke a iné práva k pozemkom a stavbám.**

3. Mesto Bardejov, stavebný úrad vydáva rozhodnutie v súlade so zákonom a platným územným plánom.

Súdy viackrát vyslovili, a je potrebné to zdôrazniť, že i pre vadu t.j. nezákonnosť rozhodnutia platí prezumpcia platnosti a správnosti. **Dokiaľ nie je také rozhodnutie príslušným orgánom zmenené alebo zrušené, je potrebné naňho hľadieť ako bezchybné,** so všetkými z toho plynúcimi dôsledkami.

Ani akciová spoločnosť, ani Ing. arch. Wohlfahrt, ani poslankyňa Milistenferová nie je tým orgánom, ktorý je oprávnený vysloviť nezákonnosť či neplatnosť rozhodnutia. Títo len šíria neodborné a ničím nepodložené vlastné názory, domnienky a verejnosť zavádzajú. Ich hodnotiace úsudky sú scestné a vyvrátené odbornými publikáciami, inžinierskogeologickým prieskumom na každú stavbu, platným územným plánom, zákonom a všeobecne záväznými právnymi predpismi.

4. Infiltračná oblasť minerálnych vôd v Bardejovských Kúpeľoch je severovýchodne od výverovej oblasti a je budovaná tvarožskými pieskovecami. Za infiltračnú oblasť sa považujú svahy Magury, Stavenca, Javoriny a Kamennej hory. Podzemná voda potom postupuje gravitačne k horným častiam Kyslého potoka, Mníchovského potoka a Čierneho potoka. Celé zlomové pásmo prebieha naprieč údolia medzi Lekárskym prameňom a výtokom Ľudového prameňa a smerom k Mníchovskému potoku, kde vystupujú belovežské vrstvy. Priechna porucha prechádzajúca v mieste kúpeľného domu Alžbeta ukončuje východné pokračovanie lackovského súvrstvia antiklinálnej šupiny Kamennej hory. (viď mapa oblasti ZBGIS).

5. Minerálne vody v Bardejovských Kúpeľoch sú vody, ktorých hlavnou zložkou je zrážková voda, ktorá premýva otvorenú hydrogeologickú štruktúru.

6. Lesné ekosystémy sú v skutočnosti veľkým spotrebiteľom vody. Korunová vrstva stromov pôsobí ako prirodzený dáždňik a zadržiava časť zrážok (tento proces sa nazýva intercepcia). Časť zrážkovej vody sa vyparí z povrchu listov (tzv. straty intercepciou), časť vody lesná vegetácia spotrebuje na svoj rast, doslova ju predýcha (hovoríme o procese transpirácie), a časť sa vyparí z povrchu pôdy (evaporácia). **Uvedené prirodzené procesy znižujú množstvo vody odvedenej do podzemných zdrojov a vodných tokov.**

Ťažba, prebierka, prerezávka, výchova a pestovanie lesa sa riadia osvedčenými pravidlami a postupmi zakotvenými v zákone o lesoch, a preto nechajme odborníkov a lesníkov v nich hospodáriť a les vychovávať. **Neodborné vyjadrenia vedenia akciovej spoločnosti zbytočne zavádzajú verejnosť a poburujú verejnosť. Hádžu zlé meno na lesníkov a správcov lesov, ktorí naopak svojou odbornou a plánovanou činnosťou prispievajú k výchove lesa so zachovaním pre budúce generácie a prispievajú k udržiavaniu hydrogeologických pomerov na lokálnej úrovni.**

7. Okružná cesta nie je vo vlastníctve akciovej spoločnosti, spoločnosť túto nesprivatizovala, správcom cesty je mesto Bardejov a slúži pre všetkých. Vlastníkom pozemkov pod cestou je SR v správe Lesy SR š.p. a táto je hranicou medzi I. ochranným pásmom a II. ochranným pásmom. **Štatút kúpeľného miesta Bardejovské Kúpele v nijakom ustanovení nezakazuje prechod a využívanie tejto cestnej siete, ale zakazuje parkovanie na pozemkoch v I. ochrannom pásme minerálnych vôd, kde vlastníkom pozemkov a budov je akciová spoločnosť.**

8. Prebiehajúca výstavba prebieha na celkom opačnej strane Bardejovských Kúpeľov, kde nie sú infiltračné oblasti minerálnych vôd, ani zlomové pásmo, na lúkach a trvalých trávnych porastoch a dopĺňa nezastavanú časť plochy určenej územným plánom na výstavbu a v súlade s územným plánom.

9. V predchádzajúcej relácii uvádzaný zosuv je scestný. Takmer na každú stavbu v danom území bol vypracovaný inžinierskogeologický prieskum s prieskumnými vrtmi a v troch prípadoch bol vypracovaný **podrobný inžinierskogeologický prieskum s prieskumnými vrtmi a laboratórnymi skúškami. (vid' mapka inžinierskogeologických prieskumov v kúpeľnom území)**

10. Plánované i už postavené kúpeľné ubytovacie zariadenia v lokalite Pod vrchmi nemajú charakter bytových domov, sú určené na prechodné ubytovanie kúpeľných klientov a návštevníkov kúpeľov a nachádzajú sa v II. ochrannom pásme mimo infiltračnej oblasti minerálnych vôd a zlomov. Naproti tomu v I. ochrannom pásme sú postavené ubytovacie zariadenia, ktoré majú charakter rodinných domov, napr. zariadenia Komorovcov a Bačovcov, a II. ochrannom pásme napr. JUDr. Jozef Jarošček v lokalite L1.

11. Petícia zorganizovaná poslankyňou Milistenferovou prostredníctvom petičného výboru a akčiou spoločnosťou podnikajúcou v kúpeľníctve vychádza zo zavádzajúcich informácií, z nepoznania platného územného plánu a územia Bardejovských Kúpeľov, z nepoznania procesu tvorby minerálnej vody, nepoznania územia infiltračných oblastí minerálnych vôd Bardejovských Kúpeľov, neodborného posudzovania výchovy lesa a prirodzených procesov lesa ovplyvňujúcich množstvo vody odvedenej do podzemných zdrojov a vodných tokov, a je vykonávaná len za účelom zabránenia konkurencie v ubytovacích službách.

12. Vyhláška MZ SR č. 2/2020 Z.z. v prílohe č. 4 Druhy zakázaných činností pod písmenom B. V ochrannom pásme II. stupňa prírodných liečivých zdrojov v Bardejove sú zakázané tieto činnosti: odber podzemných vôd vrátane minerálnych vôd bez schválených množstiev v kategórii B, povoľovanie odberu podzemnej vody v množstve vyššom ako 0,5 l.s-1 bez kladného posúdenia vplyvu na prírodné liečivé zdroje vypracovaného oprávnenou osobou, zriaďovanie všetkých tried skládok odpadov, spaľovanie nebezpečného odpadu, letecká aplikácia hnojív, prípravkov na ochranu rastlín a biocídnych výrobkov, vykonávanie banskej činnosti, činnosti vykonávané banským spôsobom a geologických prác bez vykonania hydrogeologického prieskumu a bez kladného posúdenia vplyvu na prírodné liečivé zdroje vypracovaného oprávnenou osobou, budovanie železničných dráh, pozemných komunikácií a súvisiacich objektov bez podrobného inžinierskogeologického a hydrogeologického prieskumu okrem miestnych komunikácií a účelových komunikácií.

Vyhláška teda taxatívne určila druhy zakázaných činností, medzi ktoré nepatrí výstavba kúpeľných ubytovacích zariadení.

Petíciou dochádza k presadzovaniu záujmu podnikateľského subjektu Bardejovské Kúpele a.s. podnikajúceho v kúpeľníctve a jednotlivca na odstránenie konkurencie v ubytovacích službách v kúpeľoch. Nejde tu o ochranu minerálnych vôd, pretože ťažbovou činnosťou a následnou výchovou lesa nedochádza k strate výdatnosti minerálnych vôd, tá je v podstate závislá od zrážkovej činnosti, nejde tu o ochranu minerálnych vôd, pretože výstavbou zariadení v celkom inom území, kde nie sú výverové cesty ani minerálne pramene a v tak malom rozsahu výstavby k ohrozeniu minerálnych vôd nemôže dôjsť.

Tvrdenia a vystúpenia jednotlivých osôb vystupujúcich za podnikateľský subjekt Bardejovské Kúpele a.s. sa nezakladajú na odborných poznatkoch, pravde a overených skutočnostiach, zavádzajú občanov a širokú verejnosť. Je treba sa len pozrieť do neďalekej Krynice na jej rozvoj, ostatných kúpeľných miest v zahraničí, ale aj blízkych susedov.

I v ostatných kúpeľoch susedných štátov prebieha výstavba nových ubytovacích zariadení a luxusných hotelov, a tam nemajú obavy o stratu štatútu kúpeľného miesta, z ktorých spomenieme Karlove Vary, Mariánske Lázně či Františkove Lázně, ďalej v kúpeľoch Baden neďaleko Viedne, nemeckých mestách Baden-Baden, Bad Ems a Bad Kissingen, Spa v Belgicku, Vichy vo Francúzsku, Montecatini Terme v Taliansku a anglické Bath. Všetky z nich sú "jedinečnými svedkami bohatej kúpeľnej kultúry 18. a 19. storočia", a preto majú "mimoriadnu univerzálnu hodnotu", a sú zapísané v kultúrnom dedičstve UNESCO. Takto kúpeľníctvo rozvíjajú, rozvíjajú cestovný ruch v kúpeľníctve a šíria dobré meno svojich kúpeľov.

Vyššie uvedené kúpele však nemajú obavy o stratu minerálnych prameňov, pretože vychádzajú z odborných názorov a poznatkov, a nie z neznalosti, neodborných vyjadrení a neoverených skutočností a je až zarážajúce, že organizátorka petície p. Milistenferová, poslankyňa MsZ za obvod Bardejovské Kúpele a vedenie akciovej spoločnosti majú tak hlboké neznalosti z územia kúpeľov, v ktorom podnikajú v kúpeľníctve.

Akciová spoločnosť Bardejovské Kúpele podniká v kúpeľníctve a jej právne postavenie je rovnaké ako ostatných podnikateľských subjektov v Bardejove, SR i zahraničí s tým rozdielom, že ostatné podnikateľské subjekty nemali toľko šťastia, aby sprivatizovali (dostali) majetok takej hodnoty, ale museli si ťažko budovať svoje postavenie.

Ak by akciová spoločnosť mala záujem na ochrane prameňov, nezriadila by parkovacie priestory a státia v I. ochrannom pásme minerálnych vôd **bez lapačov ropných látok a lapačov nečistôt** a za parkovanie vyberala poplatky, nestavala by rodinné domy a iné zariadenia v I. ochrannom pásme bez hydrogeologických prieskumov. Za účelom výstavby ubytovacích zariadení by nevrúbala stromy v kúpeľnom parku. **Ak by mala záujem o kultúrne pamiatky, nenechala by ich tak zničiť** (Dukla, Orlík predaný ukrajinskej spoločnosti Artnika, Vila Karpatia predaná spoločnosti Cerberus). **Ak by mala záujem o ochranu minerálnych vôd, vymenila by zastaralú kamennú, presakujúcu a poruchovú kanalizáciu a nahradila nepriepustnou, a to všetko v centre kúpeľov v I. ochrannom pásme priamo pri minerálnych vodách.**

Na presadzovanie svojich zištných aktivít využíva akciová spoločnosť ako nástroj petície, zneužíva televíziu, poslankyňu mestského zastupiteľstva a zavádza občanov nepravdivými údajmi a neodbornými vyjadreniami. Lokálnou plánovanou výstavbou ubytovacích zariadení nedôjde k ohrozeniu minerálnych prameňov a v danej lokalite nedochádza ani k výrubu stromov, pretože sú to lúky.

Za vyše 25 rokov existencie akciovej spoločnosti táto obyvateľom Bardejova neposkytla žiadne výhody, ako napríklad zľavy vstupu do liečební, zľavu na parkovanie alebo bezplatné parkovanie občanom Bardejova, zľavu na vstup na jednotlivé podujatia či bezplatné parkovanie Bardejovčanom, ktorí sa chcú zúčastniť kultúrnych podujatí v kúpeľoch a pre pacientov navštevujúcich lekárske ošetrovania v budove REMEDIUM, alebo ktorí si chcú načerpať minerálnej vody.

Myslíte, občania, že ak takto budete reagovať na výzvu podnikateľského subjektu, zlepší sa vaše postavenie v kúpeľoch? Naopak, príde čas, že akciová spoločnosť zvýši poplatky za parkovanie, zavedie poplatky za pitie minerálnej vody, lebo to nie sú štátne kúpele ani mestské kúpele, ale sú to už kúpele **patriace v podstate dvom vlastníkom**, ktorých isto poznáte a takto im prispievate k vytváraniu ich zisku, keď budete brániť konkurencii v ubytovacích či stravovacích službách .

Spôsob konkurenčného boja, ktorý uskutočňuje akciová spoločnosť využívaním médií, petície za pomoci poslankyne Milistenferovej, na základe nepravdivých informácií, nepodporuje rozvoj kúpeľov a ich ochranu, ale biznis akciovej spoločnosti.

V Bardejove dňa 20.1.2023

JUDr. Švirik Daniel, Ing. Šviriková Terézia, PaedDr. Juraj Senaj, Ing. Senaj Juraj, Mgr. Senajová Oľga, Kukulský Marek, Jakubašek Jaroslav, PaedDr. Jakubašková Jana, Rohal' Miloš, Mgr. Rohal'ová Beáta, Mihoková Soňa, Ing. Mihoková Zuzana, MUDr. Komanická Dominika, Komanický Stanislav, Ing. Jurčišin Kamil, Mgr. Šimco Marek.

K tomuto článku prikladáme prílohy:

1. Mapa ZBGIS danej lokality zverejnená na internetovej stránke ÚGKK SR
2. Mapka inžinierskogeologických prieskumov v kúpeľnom území
3. Mapka vrtov jednotlivých prameňov minerálnych vôd
4. Odborný článok: Nový pohľad na hydrogeologickú štruktúru minerálnych vôd v Bardejovských Kúpeľoch, Daniel Marcin, Ladislav Melioris
5. Odborný článok: Nové poznatky o geologickej stavbe žriedelnej oblasti v Bardejovských Kúpeľoch, Kazimír Malatinský, Mineralia Slovaca, roč. II. (1970) č. 8
6. Územné plány sú zverejnené na webovom sídle Mesta Bardejov
7. Jednotlivé územné a stavebné rozhodnutia, stanoviská dotknutých orgánov, inžinierskogeologické prieskumy sú k dispozícii na príslušných štátnych orgánoch a na Meste Bardejov.